

СУЩЕСТВУЕТ ЛИ СААМСКАЯ ЭТНИЧЕСКАЯ ЖУРНАЛИСТИКА?

Иванищева О.Н.

ФГБОУ ВПО «Мурманский государственный гуманитарный университет», Мурманск, Россия (183720, г. Мурманск, ул. Кап. Егорова, д. 15), e-mail: mshu@mshu.edu.ru

Статья посвящена анализу этнической журналистики на Кольском Севере — месте компактного проживания коренного малочисленного народа саами. На основе обзора медийного пространства региона и анализа контента газеты «Ловозерская правда», районной газеты села Ловозера, где проживает большая часть кольских саами, в том числе следования принципам партиципаторной коммуникации, делается вывод о том, что газета «Ловозерская правда» отвечает требованиям районной газеты и принципам «близости к читателю», а не специфике этнической журналистики. Газета издается на русском языке и содержит недостаточное количество публикаций о жизни и культуре саами. В связи с этим высказывается мнение о том, что «этническая журналистика» — это журналистика для сообщества, объединенного по этническому, а не по географическому принципу. В работе предложен учет фактора партиципаторной коммуникации в качестве аспекта освещения проблем этнической журналистики.

Ключевые слова: этническая журналистика, саами, партиципаторная коммуникация, принцип близости к читателю

IS THERE A SAAMI ETHNIC JOURNALISM?

Ivanishcheva O.N.

Murmansk State Humanities University, Murmansk, Russia (183720. Murmansk Kapitan Egorov Str., 15), e-mail: mshu@mshu.edu.ru

This article is devoted to analyzes of the ethnic journalism in the Kola North - a place where the Russian Saami people live. Based on a review of the region's media space and content analysis of the regional newspaper "Pravda Lovozerskaya" and following the principles of a participatory journalism it is concluded that the regional newspaper "Pravda Lovozerskaya" has a feature of the regional but not ethnic newspaper. This newspaper is published in Russian and contains an insufficient number of publications about the life and culture of the Saami. The view that "ethnic journalism" is journalism for community united by ethnicity and not by geography is provided. Results of research of a participatory journalism of the regional press of Murmansk region are presented in this article.

Keywords: Ethnic Journalism, Saami, Participatory Communication, Principle of Proximity to the Reader

Развитие этнической журналистики — чрезвычайно актуальный процесс для современного глобализирующего общества. Актуальность данного явления обусловлена тем, что этносы при наличии такой журналистики, во-первых, имеют площадку для обсуждения своих проблем, чаще всего на родном языке; во-вторых, привлекают интерес к своему этносу со стороны других народов и способствуют развитию толерантности. Понятие «этническая журналистика» обсуждается в научной литературе, приводятся доводы за и против данного термина [1]. Для обсуждения проблем этнической журналистики необходимо выбрать ракурс исследования, чтобы определить, насколько этническая журналистика удовлетворяет информационные потребности пользователя.

Цель, материалы и методы исследования

Цель данной статьи — рассмотреть признаки наличия/отсутствия этнической саамской журналистики (на примере районной газеты «Ловозерская правда»). Материалом

исследования послужил контент газеты «Ловозерская правда» с начала ее основания 1935 года по настоящее время. Методы исследования — метод сплошной выборки, количественный метод, метод контент-анализа.

Результаты исследования

Согласно Уставу Мурманской области (ст. 21) кольские саамы имеют статус коренного малочисленного народа Мурманской области и включены в Единый перечень коренных малочисленных народов Российской Федерации [5]. По данным Информационных материалов об окончательных итогах Всероссийской переписи населения 2010 г. [2], в России саамов насчитывается 1771 человек (787 – городское население, 984 – сельское), из них на территории Мурманской области 1599 человек. Из 700 представителей саамского этноса, которые имеют знания кильдинского диалекта саамского языка на разных уровнях, более 200 человек являются потенциальными носителями, то есть людьми с хорошим пассивным знанием языка [8].

Средств массовой информации на саамском языке в настоящее время в России не существует. Ряд материалов на саамском языке был опубликован в 1930-х гг. в мурманской областной газете «Полярная правда». 1 февраля 1931 года эта газета вышла с лозунгом «Привет третьему окружному съезду Советов» на русском, саамском и финском языках. В газете была помещена заметка Никона Герасимова на саамском и русском языках, там же была опубликована статья «Саамское лопарское землячество в Ленинграде», где рассказывалось о 14 саамах, которые учились в Институте народов Севера.

Особого внимания заслуживает реализация проекта «Кольское саамское радио», который начался в 2003 г. Его инициаторами выступили Союз саамов стран Баренц региона и саамские радиостанции Швеции, Норвегии и Финляндии. Средства на проект выделили сами инициаторы, а также Министерства иностранных дел Норвегии и Финляндии, Совет Министров Северных стран, фонд «Евразия», норвежский Саамский парламент, Баренц секретариат, Совет министров северных стран и программа Европейского союза Интеррег. Радиостанция разместилась в селе Ловозеро, где проживает более половины российских саамов. В 2005 г. саамское радио вещало на национальном языке 3 раза в неделю по 10 минут. В штате радио работали 6 человек. В настоящее время саамское радио испытывает экономические трудности: в январе 2010 г. было объявлено, что на протяжении длительного времени заработная плата работникам ЗАО «Кольское саамское радио» в полном объеме не выплачивается. Этот проект не был первой попыткой организовать радиовещание на саамском языке на территории Мурманской области. С 1990 г. вещание на саамском языке осуществляло отделение ГТРК Мурман в Ловозеро, но в 2000 г. эти

передачи перестали выходить в эфир. Регулярно выходящих газет или передач на саамском языке в России в настоящее время не существует.

Районная газета «Ловозерская правда» издается в селе Ловозеро — месте компактного проживания саамского населения. Первый номер газеты вышел 7 ноября 1935 года. Учредителем газеты сначала был Ловозерский райком партии, затем администрация муниципального образования Ловозерского района.

Анализ тематики материалов газеты «Ловозерская правда» с начала ее основания по настоящее время, проведенный участниками Лаборатории региональной журналистики Мурманского государственного гуманитарного университета (руководитель — проф. О.Н. Иванищева, исполнители — студенты-журналисты 1 курса Е. Смурова и О. Коломиец), показал, что часть публикаций посвящена традиционным занятиям саамов: оленеводство и рыболовство. Ведущей отраслью экономики Ловозерского района является сельское хозяйство, поэтому большое количество материалов всегда было посвящено жизни и достижениям оленеводов, в том числе колхозов «Тундра», «Краснощелье», «Красная тундра». В период «оттепели» в газете начинают печататься художественные произведения: стихи саамского поэта – Аскольда Баженова, а также творчество читателей (с 1965 г.). В советский период выхода газеты «Ловозерская правда» этническая тема публикаций ограничивалась репортажами о праздновании Дня оленевода и Праздника Севера с традиционными гонками на оленьих упряжках (см., напр.: «Ловозерская правда». 1970. № 25).

В период стабильности (1960-е гг.) тираж газеты «Ловозерская правда» составлял 1200 экземпляров, а в период демократизации жизни общества (1990-е гг.) он возрос почти в 3 раза – 3736 экземпляров. В 1990-х годах начали действовать Общественная организация саамов Мурманской области и Ассоциация кольских саамов. В настоящее время они активно работают, взаимно дополняя друг друга. С 1992 года саамы Российской Федерации стали членами международной организации «Союз саамов». С конца 1990-х годов был принят целый ряд важных для коренных народов Федеральных законов: «О гарантиях прав коренных малочисленных народов», «Об общих принципах организации общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации», «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» и др. [7]. На региональном уровне большое значение имело принятие закона «О северном оленеводстве Мурманской области» [4].

Эти законы дали новый толчок развитию саамской тематики в журналистике Кольского Севера. Районная газета «Ловозерская правда» стала освещать события жизни

кольских саамов более широко. Однако на страницах газеты «Ловозерская правда» за 2013 год количество публикаций, отражающих жизнь, проблемы, культуру коренных малочисленных народов Севера, составляет лишь 8% от общего числа публикаций (76 публикаций от общего числа публикаций — 961). Для районной газеты этого недостаточно, хотя статьи на саамскую тему встречаются почти в каждом номере. Специфику газеты «Ловозерская правда» в 2013 году определяют следующие рубрики: «Коренные интересы», «Праздник Севера», «Сохраняя традиции», «День коренных народов», «Дни саамской культуры», «В союзе саамов», «Дни коми культуры», «Саамские игры» и т. д.

Публикации о коренных малочисленных народах Севера представлены в основном в виде отчетов о праздниках, выставках, выступлениях саамских коллективов. Напр., статья Л. Сашенковой «Взвился в небо флаг саамский» представляет собой репортаж о праздновании Международного дня единения саамов в селе Ловозеро («Ловозерская правда». 2013. № 5); статья того ж автора «Чепесь сама» встречает друзей» приурочена ко дню 20-летия со дня образования общества саамских мастеров и художников и 20-летия празднования в России Международного дня единения саамов («Ловозерская правда». 2013. № 6); в статье Н. Ланковской «Событие местного масштаба» рассказано об издании русско-саамского разговорника Н. Е. Афанасьевой («Ловозерская правда». 2013. № 28), а в статье Т. Медановой «Песенное творчество коми народа» — о выпуске первого сборника коми песен на диске («Ловозерская правда». 2013. № 40).

Есть в газете и проблемные статьи. Так, в публикациях главного редактора газеты с 2013 г. В. Ткачёва поднимаются проблемы наркомании и алкоголизма, обсуждаются вопросы о бюджете Ловозерского района, отсутствия лицензии у местного радио. А авторы журналистских публикаций, освещающие тему празднования 75-летия Мурманской области в 2013 г., поднимают следующие темы: о прокурорской проверке выступления на празднике 75-летия Мурманской области (статья В. Ткачёва «Фальшивка на празднике или Оскорбление чувств?» («Ловозерская правда». 2013. № 29)), о причинах отказа Национального культурного центра от участия в праздновании 75-летия Мурманской области, из-за разногласий с режиссером и сценарием праздника (статья А. Васильевой «Фальшивка на празднике или Обман народа» («Ловозерская правда». 2013. № 24)), об отсутствии работников Национального культурного центра, являющихся визитной карточкой Ловозерского района, на праздновании 75-летия Мурманской области (статья Т. Медановой «Жаркий юбилей» («Ловозерская правда». 2013. № 23)).

Тематика публикаций зависит от информационных потребностей читателей. В нашем исследовании представлены результаты изучения партиципаторной коммуникации в газете «Ловозерская правда». Партиципаторная коммуникация осуществляется, когда от

журналиста требуется рассматривать себя как заинтересованного участника совместного с аудиторией поиска решений сложных жизненных проблем [3]. Как показал анализ материала, в период с 1935 по настоящее время в газете «Ловозерская правда» поддерживается постоянная коммуникация с читателем. Читатель одновременно был и является ее корреспондентом, так как в каждом выпуске газеты печатались и печатаются материалы, авторы которых — сами читатели.

С 1936 года в газете начинает функционировать рубрика «Письма в редакцию» как средство обратной связи. Здесь читатели давали журналистам информационный повод, жалуясь на халатное отношение к работе кого-то из жителей или, наоборот, поощряя добросовестный труд. Кроме этого, в этой рубрике читатель мог задать интересующий его вопрос. В последующем номере печатались ответы на вопросы, опровержение или подтверждение информации, данной читателем. На этом коммуникация с аудиторией не ограничивается. Кроме рубрики «Письма в редакцию», читатели писали в рубрики «Социалистическое соревнование», «Кино», «Колхозная жизнь», где оставляли свои отзывы о кино, показанном в сельском клубе, о трудовых достижениях своего колхоза, предприятия, в частности, в рубрике «Социалистическое соревнование». Таким образом реализовывался один из принципов партиципарности: материалы газеты выходили для читателя, про него и с его участием.

В период Великой Отечественной войны (1941-1945) рубрика «Письма в редакцию» продолжала свое существование. В этот период наблюдается особая активность читателей, отправляющих письма в редакцию. Тематика писем, поступающих от читателей в рубрику, соответствовала военному периоду. Здесь появлялись и детские письма, в которых школьники писали о своих успехах в учебе, о готовности к экзаменам, пожелания защитникам Родины. В этот период более активно пропагандируется идея о достижении лучших результатов в трудовой деятельности рабочих в поддержку защитников Родины. В послевоенный период рубрика «Письма в редакцию» также продолжает свое существование, но появляется новая рубрика — «Ответы на письма читателей», где главный редактор размещает ответы на вопросы читателей. В послевоенный период эта рубрика появлялась редко, так как вопросы читателями почти не задавались. Помимо рубрик, которые служили средствами обратной связи, появились рубрики, в которых опубликовывались благодарности и положительные отзывы о добросовестном труде рабочих, материалы о тех, кто особо отличился в социалистическом соревновании — рубрики «Доска почета» и «Трудовые подарки».

В период «оттепели» (1955-1965) рубрика «Письма в редакцию» изменяет свое название на «Почтовый ящик «Ловозерской правды»» или «Нам пишут». Появляется и

новая рубрика — «Читатели о нашей газете». В этой рубрике читатели пишут о том, какие материалы бы хотели видеть на страницах газеты, оставляли пожелания, рекомендации, советы. С 1971 по 1974 гг. диалог с читателем утрачивается. Исчезают рубрики обратной связи с читателем. Происходит постепенная формализация диалога газеты и читателя и последующее за этим обезличивание образа читателя.

Анализ партиципаторной коммуникации в газете «Ловозерская правда» показал, что читатели в своих обращениях к газете не дают последней повода публиковать материалы о жизни саамского народа. Газета в этом аспекте функционирует как обычная районная газета: она удовлетворяет потребности жителя данного региона вне зависимости от его национальной принадлежности.

Выводы

Понятие «этническая журналистика», на наш взгляд, требует дальнейшего осмысления. На вопрос о том, что считать этническими СМИ, следует отвечать, имея в виду несколько аспектов проблемы: тематика и проблематика публикации, язык публикации, соответствие запросам этнического читателя. Данное исследование показало, что тематика журналистских материалов районной газеты «Ловозерская правда» не отличается спецификой в том смысле, что она, как и всякая региональная газета, отвечает принципу «близости к читателю». Под «близкой информацией» в данной концепции подразумеваются «конкретные факты, которые касаются повседневной жизни людей». Таким образом, речь идет уже о новостях, связанных не только с регионом, где живут те или иные читатели, но и с их личными заботами, проблемами, интересами и переживаниями [6]. Язык публикаций в газете «Ловозерская правда» — русский, тематика публикаций о жизни коренного населения невелика. Таким образом, говорить об этнической саамской журналистике на территории Мурманской области в настоящее время не представляется возможным.

Очевидно, что создание этнических СМИ на территории Мурманской области необходимо, но делать это следует при активном участии саамской общественности и с использованием саамского языка. На наш взгляд, этническая журналистика не должна быть районной или местной газетой. Идеальная модель этнической журналистики — это средство массовой информации для сообщества, объединенного по этническому, а не по географическому принципу.

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках проекта проведения научных исследований («Диалог с аудиторией и властью: опыт журналистики Кольского Севера»), проект № 14-13-51006

Список литературы

1. Августевич С.И. Этническая журналистика и идентификация читателя // Медиа. Информация. Коммуникация. — 2012. - № 3. URL: <http://mic.org.ru/avtors/blokhin-i-n/44-avtory/265-avgustevich-semen-iosifovich> (дата обращения: 28.07.2014).
2. Всероссийская перепись населения. Информационные материалы об окончательных итогах Всероссийской переписи населения 2010 года / URL: <http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat/rosstatsite/main/> (дата обращения: 28.07.2014).
3. Дзялошинский И.М. СМИ и общественные институты: перспективы взаимодействия. / URL: <http://www.dzyalosh.ru/comm-books.shtml> (дата обращения: 28.07.2014).
4. Закон Мурманской области «О северном оленеводстве Мурманской области (с изменениями на 20 декабря 2013 года)» / URL: docs.cntd.ru/document/913505998 (дата обращения: 28.07.2014).
5. Постановление Правительства Российской Федерации от 24 марта 2000 г. № 255 «О Едином перечне коренных малочисленных народов Российской Федерации» / URL: http://old.minregion.ru/activities/interethnic_relations/national_policy/ (дата обращения: 28.07.2014).
6. Соломонов Ю.Ю. Региональная пресса Франция. История и секреты успеха ежедневных газет. — М.: Изд-во РИП-холдинг, 2003. — С. 72-125.
7. Федеральный закон «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» (в ред. Федеральных законов от 22.08.2004 № 122-ФЗ, от 26.06.2007 № 118-ФЗ, от 13.05.2008 № 66-ФЗ, от 30.12.2008 № 309-ФЗ, от 05.04.2009 № 40-ФЗ); Федеральный закон «Об общих принципах организации общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» (в ред. Федеральных законов от 21.03.2002 № 31-ФЗ, от 22.08.2004 № 122-ФЗ, от 02.02.2006 № 19-ФЗ); Федеральный закон «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» (в ред. Федеральных законов от 26.06.2007 № 118-ФЗ, от 23.07.2008 № 160-ФЗ, от 03.12.2008 № 250-ФЗ)» / URL: http://old.minregion.ru/activities/interethnic_relations/national_policy (дата обращения: 28.07.2014).
8. Шеллер Э. Ситуация саамских языков в России // Наука и бизнес на Мурмане. — 2010. - № 2 (69). — С. 15-27.

Рецензенты:

Третьякова О.В., д.пол.н., доцент, заведующий кафедрой журналистики ФГАОУ ВПО «Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова», г. Архангельск;

Ворожбитова А.А., д.фил.н., д.п.н., профессор, заведующий кафедрой русской филологии ФГБОУ ВПО «Сочинский государственный университет», г. Сочи.